



**WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG**

**Verleihende Agentur:** Agentur für Staatsgüter – Regionaldirektion Trentino – Südtirol - Gerichtsplatz 2 – I -39100 BOZEN - Tel. 0471/280734, Fax 06/50516065 und E-Mail Adresse [dre.TrentinoAltoAdige@agenziademanio.it](mailto:dre.TrentinoAltoAdige@agenziademanio.it)

**Die Ausschreibung, die Wettbewerbsbedingungen, die Sonderspezifikationen für den Bauvertrag stehen auf folgender Seite zur Verfügung:** <http://www.agenziademanio.it> (über folgende Verbindung: Wettbewerbe und Auktionen – Technische Dienste und Arbeiten).

**Gegenstand des Vertrages:** Rahmenvertrag für die Vergabe von ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungseingriffen gemäß Artikel 12, Komma 2, Buchstaben a) und b) und Komma 5 des Gesetzesdekrets 98/2011, wie mit Gesetz 111/2011 umgewandelt. Die Eingriffe haben das Ziel die Innenräume der staateignen Immobilien, so weit als möglich, zu renovieren, um die Anmietung von Räumen zu verringern. Außerdem soll eine energetische Sanierung der von der öffentlichen Verwaltung genutzten Gebäude erfolgen. Darin inbegriffen sind auch die direkt von MIBACT und dem Ministerium für Verteidigung verwalteten und finanzierten und genutzten Gebäude, sowie die Instandhaltungsarbeiten die von der Agentur für Staatsgüter in den Territorialbereichen Bozen und Trient verwaltet werden und sich im Kompetenzbereich der Regionaldirektion Trentino Südtirol befinden und durch einzelne Verträge vergeben werden.

**Menge oder Gesamtausmaß (alle Baulose und Erneuerungen inbegriffen):** Gesamtbetrag € 21.190.000,00 (einunzwanzig Millionen einhundertneunzigtausend/00) und wie folgt aufgeteilt:

Territorialgebiet Bozen			Territorialgebiet Trient		
Baulos	CIG	Grundbetrag (zuzüglich MwSt.)	Baulos	CIG	Grundbetrag (zuzüglich MwSt.)
1	73702960AB	€ 2.340.000	1	7370304743	€ 2.250.000
2	7370299324	€ 2.800.000	2	73703068E9	€ 3.000.000
3	737030259D	€ 5.800.000	3	7370308A8F	€ 5.000.000

**Finanzielle Deckung:** durch die derzeit bereitgestellten Summen für die entsprechenden Ausgaben gedeckt

**Art des Verfahrens:** Offenes in 6 Baulose aufgeteiltes Verfahren.

**Art des Auftrages und Ort der Durchführung der Arbeiten:** Rahmenvertrag für die Vergabe von ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungseingriffen – Kat. Arbeiten OG1 (in allen Baulosen) - OG2 (in den Baulosen 1 und 2) - OG11 (in allen Baulosen); Orte: Informationen sind in den Wettbewerbsbedingungen enthalten

**Dauer des Auftrages oder Frist für die Durchführung der Arbeiten:** 36 Monate. Der Rahmenvertrag kann auch vorzeitig beendet werden, falls der Höchstbetrag an Ausgaben, wie in den Wettbewerbsbedingungen angegeben, erreicht wird.



**Voraussetzungen für die Teilnahme:** Informationen sind in den Wettbewerbsbedingungen enthalten

**Kriterium für die Auftragsvergabe:** im Sinne der Artikel 95, Komma 4, Buchstabe a) und 148 Komma 6, letzter Satz des Gesetzesdekrets 50/2016 wird der Vertrag mit dem Kriterium des niedrigsten Preises vergeben, d.h. anhand der höchsten Preisminderung auf die Preisliste für Bauarbeiten 2017 der Autonomen Provinz Bozen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 321 des 28.03.2017 für den Territorialbereich Bozen **bzw.** auf die Preisliste 2018 der Autonomen Provinz Trient gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 2322 vom 28/12/2017.

**Höchstzahl der Wirtschaftsteilnehmer am Rahmenvertrag:** Für jedes Baulos in den Wettbewerbsbedingungen angegeben.

**Zuschlag der Aufträge:** Rotation unter den gewählten Wirtschaftsteilnehmern gemäß den Angaben in den Wettbewerbsbedingungen.

**Verlangte Kauttionen und Garantie:** Informationen sind in den Wettbewerbsbedingungen enthalten.

**Teilnahmebedingungen:** Es ist nicht erlaubt für mehr als ein Baulos teilzunehmen. Im Falle von Teilnahme an mehreren Baulosen wird nur der Antrag für das Baulos mit dem höchsten Betrag in Betracht gezogen. Es ist nicht erlaubt als zeitlich befristeter Zusammenschluss von Unternehmen oder ordentliches Konsortium vertikaler oder gemischter Art teilzunehmen.

**Notwendige Qualifikation zur Durchführung der Arbeiten:** Informationen für jedes Baulos sind in den Wettbewerbsbedingungen enthalten.

**Vorlage der Angebote:** die Angebote müssen bis spätestens 23.03.2018 um 12:00 Uhr bei der Agentur für Staatsgüter, Regionaldirektion Trentino Südtirol, Gerichtsplatz 2 Bozen, Italien eintreffen.

**Anwendbarkeit von Varianten:** nein

**Optionen:** nein

**Verwendbare Sprache für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** italienisch oder deutsch

**Mindestzeit für die der Anbieter an sein Angebot gebunden ist:** 360 Tage nach der Einreichfrist der Angebote

**Modalität für die Öffnung der Angebote:** 27/03/2018 10:00 Uhr. Es ist ein Vertreter des Teilnehmers zugelassen. Der Vertreter braucht eine Vollmacht falls es sich nicht um den rechtlichen Vertreter des Unternehmens handelt.

**Zusätzliche Informationen:** Beschluss zur Auftragsverleihung Nr. 2018/365/DRTAA vom 05/02/2018

**Verantwortliche für das Verfahren:** Arch. Ivana Zanini E-Mail [ivana.zanini@agenziaமானio.it](mailto:ivana.zanini@agenziaமானio.it)

**Zuständiges Gericht für Berufungen:** **Regionaler Verwaltungsgerichtshof von Trentino Südtirol – Autonome Sektion Bozen**, mit Sitz in der Claudia de' Medici Straße 8, 39100 **beziehungsweise** der Verwaltungsgerichtshof von Trentino Südtirol – Sitz in Trient, Calepina Straße 50, 38100 Trient

**Einreichung der Berufungen:** Eventuelle Berufungen können 30 Tage nach der Veröffentlichung im GURI für Klauseln die automatisch schädigend sind bzw. gemäß Artikel 120, Komma 2-bis (Gesetzbuch für Verwaltungsverfahren) innerhalb von 30 Tagen nach dem

schädigenden Vorfall mit Begründung gemäß Artikel 29, Komma 1 des Gesetzesdekrets 50/2016, bzw. innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der der Benachrichtigung gemäß Artikel 76, Komma 5 des Gesetzesdekrets 50/2016 vor dem Verwaltungsgerichtshof von Trentino Südtirol – Autonome Sektion von Bozen, mit Sitz in der Claudia de' Medici Straße 8, 39100 **beziehungsweise** dem Verwaltungsgerichtshof von Trentino Südtirol – Sitz in Trient, Calepina Straße 50, 38100 Trient, eingereicht werden.

**Sendedatum dieser Benachrichtigung an das GUUE: 06/02/2018**

Der Regionalverantwortliche für Trentino Südtirol  
Sebastiano Caizza

Laut Art. 57 co. 2 des Autonomie Statutes der Autonome Provinz Bozen, ist, im Falle von Nichtübereinstimmung des italienischen und deutschen Textes, der italienischer Text gültig.